

АЛЕКСАНДР ГРИБОЕДОВ

Горе от ума



Москва

> МАГИСТРАЛЪ >

АЛЕКСАНДР ГРИБОЕДОВ

Горе от ума



Москва

УДК 821.161.1-2
ББК 84(2Рос=Рус)1-6
Г82

Художественное оформление серии *Натальи Портяной*

Грибоедов, Александр Сергеевич.

Г82 Горь от ума / Александр Грибоедов. — Москва : Эксмо, 2025. — 320 с. — (Магистраль. Главный тренд).

ISBN 978-5-04-215998-5

Молодой дворянин Александр Чацкий возвращается из-за границы к своей возлюбленной Софье Фамусовой. Столичное общество разочаровывает героя, в каждом человеке он видит пороки: глупость, жадность, невежество. Остроумные монологи Чацкого разлетаются на цитаты («Служить бы рад, прислуживаться тошно!»), а любовь к Софье превращается в горькое разочарование. Но кто здесь действительно безумец — идеалист Чацкий или общество, живущее по законам лжи и чиновничества?

В книгу вошли и другие пьесы Александра Грибоедова (1795–1829): «Молодые супруги», «Студент», «Притворная неверность», а также критическая статья Ивана Гончарова «Миллион терзаний».

УДК 821.161.1-2
ББК 84(2Рос=Рус)1-6

ISBN 978-5-04-215998-5

© Оформление. ООО
«Издательство «Эксмо», 2025

ΓΟΡΕ ΟΤ ΥΜΑ

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Павел Афанасьевич Фамусов, управляющий
в казенном месте.

Софья Павловна, дочь его.

Лизанька, служанка.

Алексей Степанович Молчалин, секретарь
Фамусова, живущий у него в доме.

Александр Андреевич Чацкий.

Полковник Скалозуб, Сергей Сергеевич.

Наталья Дмитриевна, молодая дама } Горичи

Платон Михайлович, муж ее

Князь Тугоуховский и

Княгиня, жена его, с шестью дочерьми.

Графиня бабушка } Хрюмины

Графиня внучка

Антон Антонович Загорецкий.

Старуха Хлёстова, свояченица Фамусова.

Г. N.*

Г. D.*

Репетил о в.

Петрушка и несколько говорящих слуг.

Множество гостей всякого разбора

и их лакеев при разъезде.

Официанты Фамусова.

Действие в Москве в доме Фамусова.

ДЕЙСТВИЕ I

ЯВЛЕНИЕ I

Гостиная, в ней большие часы, справа дверь в спальню Софии, откуда слышно фортопиано с флейтой, которые потом умолкают.

Л и з а н ь к а среди комнаты спит,
свесившись с кресел.

(Утро, чуть день брезжится.)

Л и з а н ь к а

*(вдруг просыпается, встает с кресел,
оглядывается)*

Светает!.. Ах! как скоро ночь минула!
Вчера просилась спать — отказ.
«Ждем друга». — Нужен глаз да глаз,
Не спи, покуда не скатишься со стула.
Теперь вот только что вздремнула,
Уж день!.. сказать им...

(Стучится к Софии.)

Господа,

Эй! Софья Павловна, беда:
Зашла беседа ваша заночь;
Вы глухи? — Алексей Степаныч!
Сударыня!.. — И страх их не берет!

(Отходит от дверей.)

Ну, гость неприглашенный,
Быть может, батюшка войдет!
Прошу служить у барышни влюбленной!

(Опять к дверям.)

Да расходитесь. Утро. Что-с?

(Голос Софии)

Который час?

ЛИЗАНЬКА

Всё в доме поднялось.

София (*из своей комнаты*)

Который час?

ЛИЗАНЬКА

Седьмой, осьмой, девятый.

София (*оттуда же*)

Неправда.

ЛИЗАНЬКА (*прочь от дверей*)

Ах! амур проклятый!

И слышат, не хотят понять,

Ну что бы ставни им отнять?

Переведу часы, хоть знаю: будет гонка,

Заставлю их играть.

*(Лезет на стул, передвигает стрелку,
часы бьют и играют.)*

ЯВЛЕНИЕ 2

Лиза и Фамусов.

ЛИЗА

Ах! барин!

ФАМУСОВ

Барин, да.

(Останавливает часовую музыку.)

Ведь экая шалунья ты девчонка.
Не мог придумать я, что это за беда!
То флейта слышится, то будто фортопьяно;
Для Софьи слишком было б рано?..

Л и з а

Нет, сударь, я... лишь невзначай...

Ф а м у с о в

Вот то-то невзначай, за вами примечай;
Так верно с умыслом.

(Жметя к ней и заигрывает.)

Ой! зелье, баловница.

Л и з а

Вы баловник, к лицу ль вам эти лица!

Ф а м у с о в

Скромна, а ничего кроме
Проказ и ветру на уме.

Л и з а

Пустите, ветреники сами,
Опомнитесь, вы старики...

Ф а м у с о в

Почти.

Л и з а

Ну, кто придет, куда мы с вами?

Ф а м у с о в

Кому сюда придти?
Ведь Софья спит?

Л и з а

Сейчас започивала.

Ф а м у с о в

Сейчас! А ночь?

Л и з а

Ночь целую читала.

Ф а м у с о в

Вишь, прихоти какие завелись!

Л и з а

Всё по-французски, вслух, читает запершись.

Ф а м у с о в

Скажи-ка, что глаза ей портить не годится,
И в чтеньи прок-от не велик:
Ей сна нет от французских книг,
А мне от русских больно спится.

Л и з а

Что встанет, доложусь,
Извольте же идти; разбудите, боюсь.

Ф а м у с о в

Чего будить? Сама часы заводишь,
На весь квартал симфонию гремишь.

Л и з а *(как можно громче)*

Да полноте-с!

Ф а м у с о в *(зажимает ей рот)*

Помилуй, как кричишь.
С ума ты сходишь?

Л и з а

Боюсь, чтобы не вышло из того...

Ф а м у с о в

Чего?

Л и з а

Пора, сударь, вам знать, вы не ребенок;
У девушек сон утренний так тонок;
Чуть дверью скрипнешь, чуть шепнешь:
Всё слышат...

Ф а м у с о в

Всё ты лжешь.

(Г о л о с С о ф и и)

Эй, Лиза!

Ф а м у с о в *(торопливо)*

Тс!

(Крадется вон из комнаты на цыпочках.)

Л и з а *(одна)*

Ушел. Ах! от господ подалей;
У них беды себе на всякий час готовь,
Минуй нас пуше всех печалей
И барский гнев, и барская любовь.

ЯВЛЕНИЕ 3

Лиза, София со свечкою, за ней Молчалин.

С о ф и я

Что, Лиза, на тебя напало?
Шумишь...

Л и з а

Конечно, вам расстаться тяжело?
До света запершись, и кажется всё мало?

С о ф и я

Ах, в самом деле рассвело!

(Тушит свечу.)

И свет и грусть. Как быстры ночи!

Л и з а

Тужите, знай, со стороны нет мочи,
Сюда ваш батюшка зашел, я обмерла;
Вертелась перед ним, не помню что врала;
Ну что же стали вы? поклон, сударь, отвесьте.
Подите, сердце не на месте;
Смотрите на часы, взгляните-ка в окно:
Валит народ по улицам давно;
А в доме стук, ходьба, метут и убирают.

С о ф и я

Счастливые часов не наблюдают.

Л и з а

Не наблюдайте, ваша власть;
А что в ответ за вас, конечно, мне попасть.

С о ф и я *(Молчалину)*

Идите; целый день еще потерпим скуку.

Л и з а

Бог с вами-с; прочь возьмите руку.
*(Разводит их, Молчалин в дверях
сталкивается с Фамусовым.)*

ЯВЛЕНИЕ 4

София, Лиза, Молчалин, Фамусов.

ФАМУСОВ

Что за оказия! Молчалин, ты, брат?

МОЛЧАЛИН

Я-с.

ФАМУСОВ

Зачем же здесь? и в этот час?
И Софья!.. Здравствуй, Софья, что ты
Так рано поднялась! а? для какой заботы?
И как вас бог не в пору вместе свел?

СОФИЯ

Он только что теперь вошел.

МОЛЧАЛИН

Сейчас с прогулки.

ФАМУСОВ

Друг. Нельзя ли для прогулок
Подальше выбрать закоулок?
А ты, сударыня, чуть из постели прыг,
С мужчиной! с молодым! — Заняты для девицы!
Всю ночь читает небылицы,
И вот плоды от этих книг!
А всё Кузнецкий мост, и вечные французы,
Оттуда моды к нам, и авторы, и музы:
Губители карманов и сердец!
Когда избавит нас творец
От шляпок их! чепцов! и шпилек! и булавок!
И книжных и бисквитных лавок!

СОФИЯ

Позвольте, батюшка, кружится голова;
Я от испуги дух перевожу едва;